

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
<b>Band:</b>	38 (1947)
<b>Heft:</b>	16
<b>Rubrik:</b>	Jahresversammlung 1947 des SEV und VSE : Samstag, Sonntag und Montag, den 6., 7. und 8. September 1947 in Interlaken

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SCHWEIZERISCHER ELEKTROTECHNISCHER VEREIN**

# **BULLETIN**

**REDAKTION:**

Sekretariat des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
Zürich 8, Seefeldstrasse 301

**ADMINISTRATION:**

Zürich, Stauffacherquai 36 ♦ Telephon 23 77 44  
Postcheckkonto VIII 8481

**Nachdruck von Text oder Figuren ist nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit Quellenangabe gestattet**

**38. Jahrgang**

**Nr. 16**

**Samstag, 9. August 1947**

## **Jahresversammlung 1947 des SEV und VSE**

**Samstag, Sonntag und Montag, den 6., 7. und 8. September 1947**

**in Interlaken**

Auf Einladung der Direktionen der Licht- und Wasserwerke Interlaken, der Bernischen Kraftwerke A.-G., der Kraftwerke der Jungfraubahn und des Elektrizitätswerkes Lauterbrunnen, haben die Vorstände des SEV und des VSE beschlossen, die Jahresversammlung 1947, diesmal wieder in erweitertem Rahmen, in Interlaken durchzuführen.



Die Möglichkeit, einige Stunden in einer der schönsten Gegenden unseres Landes im Kreise der Kollegen verbringen zu dürfen, wird, wie wir hoffen, recht viele Mitglieder veranlassen, mit ihren Damen unserer Einladung Folge zu leisten, haben doch die einladenden Werke weder Kosten noch Mühe gescheut, uns in der Visitenstube des Bernerlandes ganz besondere Genüsse und Freuden zu bieten. Unsere Interlakner Freunde empfehlen den Teilnehmern vor allem den Besuch der einzigartigen Tell-Freilichtaufführungen, für die wir bereits eine grössere Zahl Eintrittskarten reserviert haben. Auch die Oberland-Bergbahnen tragen in grosszügiger Weise der Ehre des Besuches der grossen Elektro-Familie Rechnung, indem sie während der Tagungen, d. h. von Freitag bis Dienstag, 5.—9. September 1947, gegen Vorweisen der Teilnehmerkarte auf den gewöhnlichen Fahrpreisen besondere Rabatte gewähren.

## PROGRAMM

**Samstag, den 6. September 1947**

- 15.30 Uhr: Generalversammlung des VSE im Kursaal (Theatersaal). Anschliessend Vortrag von Herrn Dr. E. Fehr, alt Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Zürich: «Betrachtungen zur gegenwärtigen Lage unserer Energieversorgung». (Zu diesem Vortrag haben auch die übrigen Mitglieder des SEV Zutritt.)

Nachmittagstee nach freier Wahl im Kursaal, in der Confiserie Schuh, Confiserie Eckenberg, Confiserie Deuschle oder Confiserie Siegenthaler, gestiftet von den einladenden Werken.

- 19.15 Uhr: **Bankett des VSE im Hotel Victoria.** — Anzug für Herren: Strassenanzug («tunlichst dunkel»). — Kosten einschliesslich Service *ohne* Getränke und *ohne* Kaffee (2 MC) Fr. 9.—. Coupon Nr. 2

Da die Platzzahl im Hotel Victoria beschränkt ist, müssen sich die Veranstalter vorbehalten, je nach Teilnehmerzahl und Eingang der Anmeldungen für dieses Nachtessen auch andere Hotels zuzuweisen.

- Anschliessend:** **Freie Zusammenkunft im Kursaal (Konzerthalle).** — Konzert, Unterhaltung, Tanz.  
Eintritt in den Kursaal einschliesslich Garderobe Fr. 1.50. **Coupon Nr. 3**

**Sonntag, den 7. September 1947**

- Punkt 10.00 Uhr: Generalversammlung des SEV im Kursaal (Theatersaal). Anschliessend Vortrag von Herrn Direktor *A. Winiger*, Vizepräsident des SEV: «Atomenergie und Elektrizitätswirtschaft».**

*Für die Damen:* *Gratis-Coupon Nr. 4*

## **Ausflug auf den Harder mit Erfrischung auf dem Kulm, gestiftet von den einladenden Werken.**

Abfahrt ab Talstation: 09.30 bis 10.30 Uhr, alle Viertelstunden.

**Wir machen auf den Steinwildpark aufmerksam, der sich unmittelbar neben der Talstation befindet.**

- 12.30 Uhr: **Lunch in den Hotels.** Coupon Nr. 11

Der *Nachmittag* steht zur freien Verfügung der Teilnehmer. Die Veranstalter empfehlen den Teilnehmern besonders den Besuch der

## Tellspiele

**Beginn: 13.30 Uhr, Ende zirka 17.00 Uhr.** — Eintrittskarten zum reduzierten Preis von Fr. 5.50. — Den Teilnehmern, die die Tellspiele besuchen wollen (siehe Anmelde-karte), werden die numerierten Eintrittskarten mit den Teilnehmerkarten zugestellt. Damit die Plätze rechtzeitig reserviert werden können, ersuchen wir um sofortige Anmeldung. — Das Tellspiel-Areal befindet sich im Rügenpark, rund 15 Min. südlich des Zentrums von Interlaken. Die Spielleitung ersucht um pünktliches Erscheinen.

## Ausflüge

Diejenigen Teilnehmer, die die Tellspiele nicht besuchen, können sich gegen Vorwiesen der Teilnehmerkarte an folgenden Ausflügen beteiligen:

Schiffahrt auf dem Brienzersee (Spezialpreis Fr. 2.— pro Person),  
Trümmelbachfälle (Fahrt und Eintritt Fr. 9.45 pro Person),  
Schynige Platte (Fahrt Fr. 7.15 pro Person).

Die Bahn- bzw. Schiffbillette sind einzeln auf den Ausgangsstationen zu lösen. Um uns über die Zahl der Teilnehmer der einzelnen Projekte Rechenschaft geben zu können, bitten wir, auf der Anmeldekarte angeben zu wollen, welches Projekt Sie voraussichtlich ausführen werden.

- 18.30 Uhr:** *Nachessen in den Hotels.* **Coupon Nr. 11**

20.30 Uhr: **Offizieller Unterhaltungsabend des SEV im Kursaal (Konzerthalle).**

Ein reichhaltiges Programm mit Musik, Tanzvorführungen und Reigen wird von den einladenden Werken gestiftet. Anschliessend Ball (2 Orchester).

Kosten (*ohne Konsumation*) einschliesslich Eintritt in den Kursaal und Garderobe  
Fr. 1.50. **Coupon Nr. 5**

**Montag, den 8. September 1947**

**E x k u r s i o n e n**

**Exkursion A. Oberhasli:** Grimsel, Handeck und Innertkirchen.

Abfahrt Interlaken Ost: 8.20 Uhr.

Ab Meiringen Postauto-Extrakurs.

Rückkunft in Meiringen zirka 17.00 Uhr.

Dank dem Entgegenkommen der KWO konnten die Kosten für die Fahrt Meiringen—Grimsel und zurück mit Mittagessen auf der Grimsel (einschl. Trinkgeld, *ohne Getränke*) festgesetzt werden auf Fr. 11.— **Coupon Nr. 6**

Anmeldungen und Bezug von Kollektivbilletten für die Fahrt Interlaken Ost—Meiringen im *Auskunftsbüro* bis Sonntag, den 7. September, 13.00 Uhr.

**Exkursion B. Jungfraujoch:** Mittagessen im Berghaus.

Interlaken Ost ab	7.23	8.20		
Jungfraujoch an	10.50	11.45		
Jungfraujoch ab	13.10	14.23	15.37	16.50
Interlaken Ost an	16.54	17.21	18.38	20.08

Kosten für Bahn und Essen einschl. Trinkgeld, *ohne Getränke*, Fr. 40.— **Coupon Nr. 7**

**Exkursion C. Wengernalp—Kleine Scheidegg—Grindelwald:** Mittagessen auf der Kleinen Scheidegg.

Interlaken Ost ab	7.23	8.20	10.00	
Kleine Scheidegg an	9.18	10.18	11.53	
Kleine Scheidegg ab	13.10	14.25		
Interlaken Ost an	15.30	16.54		

Kosten für Bahn ab und zurück nach Interlaken Ost und Essen *einschl. Trinkgeld, ohne Getränke*, Fr. 20.50. **Coupon Nr. 8**

**Exkursion D. Brienz Rothorn:** Mittagessen auf dem Rothorn.

Interlaken Ost ab	8.20	10.34		
Rothorn an	10.04	12.12		
Rothorn ab	13.25	15.35		
Interlaken Ost an	15.09	17.14		

Die Retourbillette haben auch Gültigkeit für die Rückfahrt vom Brünig nach Brienz. Kosten für Bahn Brienz—Rothorn und zurück und Essen *einschl. Trinkgeld, ohne Getränke* Fr. 13.50. **Coupon Nr. 9**

Anmeldung und Bezug von Kollektivbilletten für die Fahrt Interlaken Ost—Brienz im *Auskunftsbüro* bis Sonntag, den 7. September, 13.00 Uhr.

**Exkursion E. Lauterbrunnen—Mürren:** Mittagessen in Mürren.

Interlaken Ost ab	8.20	10.00	10.32	
Mürren an	9.50	11.20	11.55	
Mürren ab	14.00	15.38	16.05	
Interlaken Ost an	15.30	16.54	17.21	

Kosten für Bahn ab und zurück nach Interlaken Ost und Essen *einschl. Trinkgeld, ohne Getränke*, Fr. 16.50. **Coupon Nr. 10**

Für die Exkursionen B, C und E sind die Coupons der Teilnehmerkarte für die Fahrt bis spätestens *Sonntag, 7. September, 18.30 Uhr*, im *Auskunftsbüro* gegen Spezial-Fahrausweise einzutauschen.

Für die Exkursionen A und D erfolgt der Austausch gegen Billette im Postauto bzw. im Zug.

**Unterkunft**  
Für die Unterkunft stehen folgende Hotel-Kategorien zur Verfügung:

Kategorie	Zimmer und Frühstück einschl. Service und Kurtaxe	Mittagessen ohne Getränke	Abendessen
I A	Fr. 14.—	Fr. 7.—	Fr. 8.—
I B	11.—	6.—	7.—
I C	11.50	5.—	6.—
II A	10.25	4.75	5.—
II B	9.25	4.—	4.75
II C	8.50	4.—	4.50
III (nur teilw. fl. Wasser)	9.—	3.—	3.50

Coupon Nr. 12

## Hotels

Kategorie	Name	Kategorie	Name
I A	Victoria-Jungfrau	II B	Bavaria
I B	Beau-Rivage		Continental
	Schweizerhof		Europe
	Savoy	II C	Merkur
	Grandhotel		Beauséjour
I C	Royal St. Georges		Rugenpark
	Métropole		Bahnhof-Engl. Hof
	Carlton		Blume
	Belvédère		Touriste
	Monopole		Helvetia
	Du Lac		Löwen
	Neuhaus a. Thunersee		Harder-Minerva
II A	Eden		Bären
	Interlaken und Interlaknerhof		Alpina
	Du Nord		Sonne
	Jura	III	Iris
	Splendide		Hardermannli
	Weisses Kreuz		Flora
	Oberland und Oberländerhof		Eintracht
	Gotthard		Krone
	Bernerhof		Blaukreuz (alkoholfr.)
	Krebs		Adler
	Bristol Terminus		Beausite
	Brésil		Sonnenhof
II B	Central		Goldener Anker
	Hirschen		Drei Schweizer
			Waldrand
			Rütti (alkoholfr.)

Für die Zuteilung innerhalb einer Preiskategorie muss sich die Gemeinsame Geschäftsstelle volle Freiheit vorbehalten. Wünsche für ein besonderes Hotel werden natürlich soweit als möglich berücksichtigt. Die reibungslose Abwicklung des Anlasses bedingt, dass die Teilnehmer ihre Unterkunft tatsächlich in dem Hotel beziehen, dem sie zugeteilt worden sind. Wir bitten unsere Mitglieder höflich, sich daran halten zu wollen.

## Teilnehmerkarte

Die Teilnehmerkarte, einschl. Beitrag an die allgemeinen Unkosten, kostet Fr. 3.—. Sie ist für sämtliche Teilnehmer obligatorisch. Teilnehmerkarten werden allen Mitgliedern (bei Kollektivmitgliedern deren Vertretern), sowie ihren Angehörigen und Bekannten abgegeben, sofern ihr Bezug durch ein Mitglied erfolgt.

Die Teilnehmerkarte enthält je nach Wunsch folgende Coupons:	Preis
Nr. 1 Nachmittagstee für die Damen am 6. September	gratiss
Nr. 2 Bankett des VSE, 6. September, 19.15 Uhr, im Hotel Viktoria	Fr. 9.—
Nr. 3 Freie Zusammenkunft im Kursaal, 6. September; Eintritt und Garderobe	Fr. 1.50
Nr. 4 Ausflug auf den Harder für Damen, 7. September vormittags, Bahn und Erfrischung	gratiss
Nr. 5 Offiz. Unterhaltungsabend des SEV im Kursaal, 7. Sept., 20.30 h; Eintritt u. Garderobe	Fr. 1.50
Nr. 6 Exkursion A: Oberhasli—Grimsel, 8. September; Postauto und Mittagessen	Fr. 11.—
Nr. 7 Exkursion B: Jungfraujoch, 8. September; Bahn und Mittagessen	Fr. 40.—
Nr. 8 Exkursion C: Kleine Scheidegg, 8. September; Bahn und Mittagessen	Fr. 20.50
Nr. 9 Exkursion D: Brienzer Rothorn, 8. September; Bahn und Mittagessen	Fr. 13.50
Nr. 10 Exkursion E: Lauterbrunnen—Mürren, 8. September; Bahn und Mittagessen	Fr. 16.50
Nr. 11 Mahlzeiten in den Hotels	je nach Kategorie und eingenommenen Mahlzeiten
Nr. 12 Unterkunft im Hotel einschl. Frühstück 6./7. bzw. 7./8. September	je nach Kategorie

### Auskunftsbüro

Das Auskunftsbüro SEV/VSE (Telephon 1402) befindet sich *links neben dem Eingang zum Kursaal*. Es ist geöffnet:

Samstag, den 6. September von 10.30 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Sonntag, den 7. September von 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr und  
 von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr

Montag, den 8. September von 07.00 Uhr bis 08.00 Uhr.

Soweit als möglich können dort für Notfälle noch Teilnehmerkarten oder einzelne Coupons dazu bezogen und Zimmer bestellt werden.

### Fahrplan

#### Hinfahrt

##### Aus der Ostschweiz:

Chur . . . . .	ab	4.15	9.14
St. Gallen . . . . .	ab	5.18	6.40 9.52
Schaffhausen . . . . .	ab	5.43	7.03 10.15
Zürich . . . . .	ab	6.17	7.08 8.07 11.30
Baden . . . . .	ab	6.37	11.50
Aarau . . . . .	ab	7.06	12.16
Olten . . . . .	ab	7.28	12.35
Bern . . . . .	an	8.28	8.44 9.39 13.35
Basel . . . . .	ab	6.46	7.35 11.47
Bern . . . . .	an	8.28	9.23 13.25
Bern . . . . .	ab	8.44	9.07 9.48 13.50
Interlaken Bf. . . . .	an	9.42	10.10 14.59

##### Aus der Westschweiz:

Genève . . . . .	ab	6.25	6.54 10.57
Lausanne . . . . .	ab	7.07	7.50 11.48
Fribourg . . . . .	ab	7.59	8.57 12.49
Bern . . . . .	an	8.23	9.22 13.13
Bern . . . . .	ab	8.44	9.48 13.50
Interlaken Bf. . . . .	an	9.42	10.57 14.59
Neuchâtel . . . . .	ab	6.40	8.08 12.11
Bern . . . . .	an	7.46	8.51 13.14
Bern . . . . .	ab	8.44	9.07 13.50
Interlaken Bf. . . . .	an	9.42	10.10 14.59
Biel . . . . .	ab	7.19 <sup>1)</sup> 8.16	12.46
Bern . . . . .	an	7.50 <sup>1)</sup> 8.48	13.40
Bern . . . . .	ab	8.44	9.07 13.50
Interlaken Bf. . . . .	an	9.42	10.10 14.59

##### Aus der Zentralschweiz:

Zürich . . . . .	ab	6.57	10.18 <sup>2)</sup>
Luzern . . . . .	ab	8.24	12.11
Interlaken Ost . . . . .	an	10.21	15.09
Interlaken Bf. . . . .	an	10.32	15.48

<sup>1)</sup> Verkehrt nur werktags.

<sup>2)</sup> Ueber Affoltern a. A. — Zug.

#### Rückfahrt

Richtung Thun—Bern	Interlaken Bf. . . . .	ab	15.50	16.04	17.48	17.54	19.09	19.24	19.28
Richtung Brünig—Luzern	Interlaken Ost . . . . .	ab	15.50	17.06	18.47	19.29			

Den Teilnehmern aus der Ostschweiz wird empfohlen, die Rundreisebillette mit Hinfahrt über Bern und Rückfahrt über den Brünig, bzw. umgekehrt, zu benützen.

### Anmeldung

Um den Schwierigkeiten in der Beschaffung der Hotelzimmer begegnen und die Exkursionen rechtzeitig organisieren zu können, bitten wir Sie um Ihre Anmeldung bis spätestens am **30. August 1947** an die *Gemeinsame Geschäftsstelle des SEV und VSE, Seefeldstrasse 301, Zürich 8*.

Die Veranstalter sind bestrebt, Ihren Wünschen nach Möglichkeit Rechnung zu tragen; bei verspäteten Anmeldungen wird dies aber beim besten Willen nicht immer möglich sein.

**Zur Anmeldung benütze man das dieser Nummer beiliegende grüne Formular.**